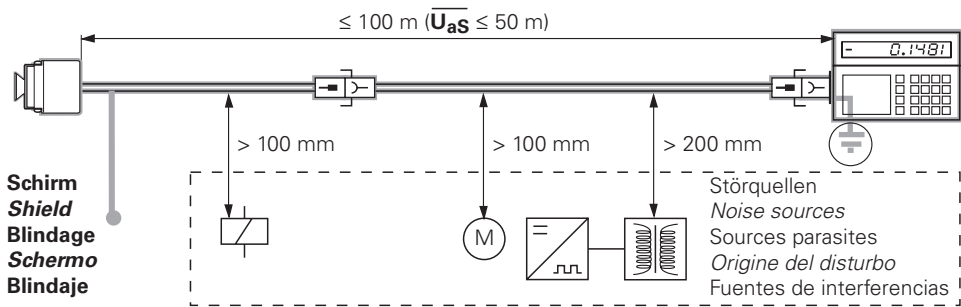


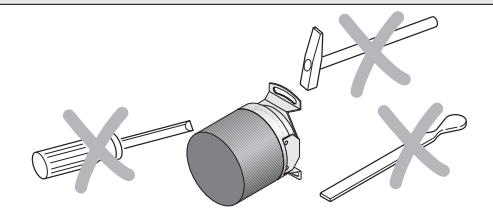
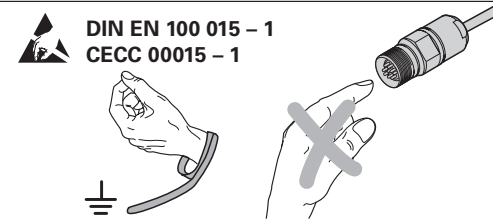
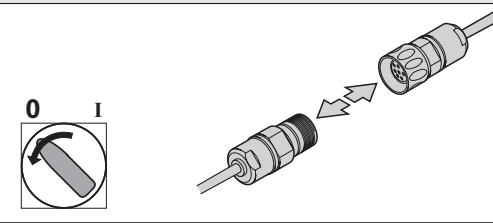
Schirm auf Gehäuse
Shield on housing
Blindage sur boîtier
Schermo sulla carcassa
Blindaje a carcasa

5	6	8	1	3	4	12	2	10	11	7	/
U _{a1}	U _{a1}	U _{a2}	U _{a2}	U _{a0}	U _{a0}	5V U _P	5V sensor	0V U _N	0V sensor	U _{aS}	/
braun brown brun marrone marrón	grün green vert verde verde	grau gray gris grigio gris	rosa pink rose rosa rosa	rot red rouge rosso rojo	schwarz black noir nero negro	braun/grün brown/green brun/vert marrone/verde marrón/verde	blau blue bleu azzurro azul	weiß/grün white/green blanc/vert bianco/verde blanco/verde	weiß white blanc bianco blanco	violett violet violet viola violeta	gelb yellow jaune giallo amarillo

Die Sensorleitung ist intern mit der Versorgungsleitung verbunden.
The sensor line is connected internally with the power supply.
La ligne de palpeur est reliée de manière interne à la ligne d'alimentation.
La linea del sensore è collegata internamente con la linea di alimentazione.
La línea de sensor está unida internamente con la línea de alimentación.



$T \geq -40\text{ °C}$ (-40 °F)	$T \geq -10\text{ °C}$ (14 °F)	
Ø 4.5 mm	R ₁ ≥ 10 mm	R ₂ ≥ 50 mm
Ø 8 mm	R ₁ ≥ 40 mm	R ₂ ≥ 100 mm



HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

ERN 1020

7/2003

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH
Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5
83301 Traunreut, Germany
☎ +49 (8669) 31-0
FAX +49 (8669) 5061
E-Mail: info@heidenhain.de

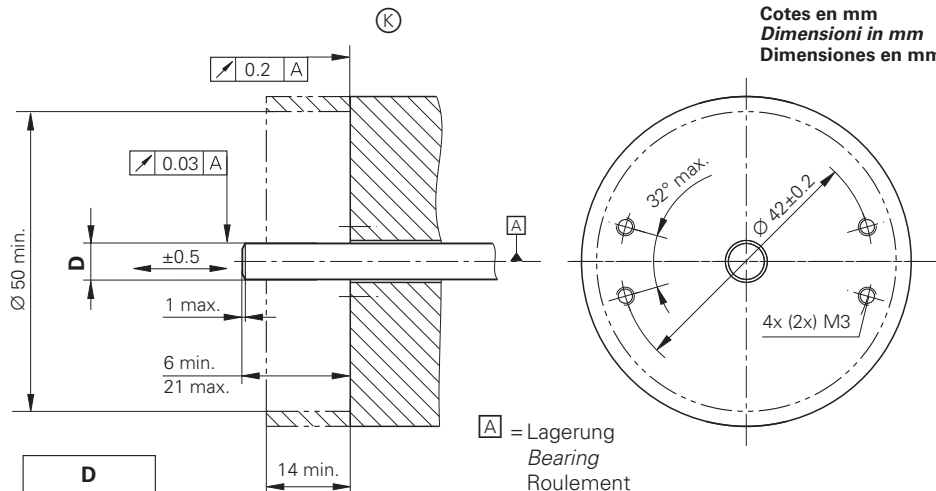
Technical support FAX +49 (8669) 31-1000
Measuring systems ☎ +49 (8669) 31-31 04
E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de
TNC support ☎ +49 (8669) 31-31 01
E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de
NC programming ☎ +49 (8669) 31-31 03
E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de
PLC programming ☎ +49 (8669) 31-31 02
E-Mail: service.plc@heidenhain.de
Lathe controls ☎ +49 (7 11) 952803-0
E-Mail: service.hsf@heidenhain.de

www.heidenhain.de



ERN 1020

Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

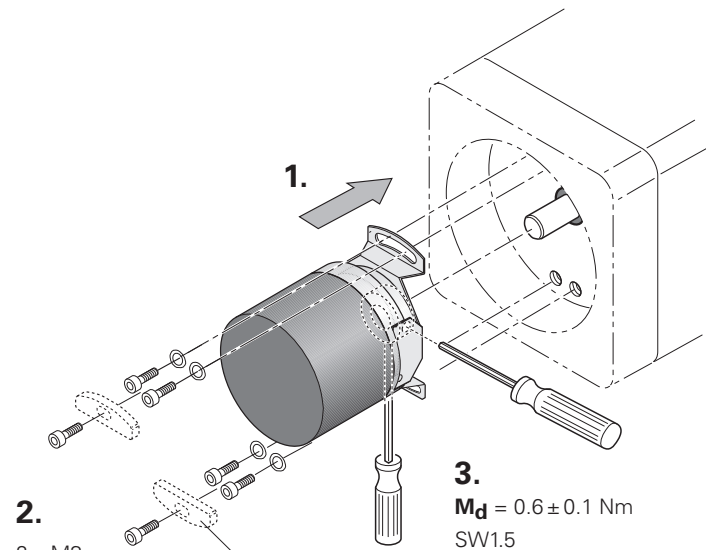


D	
$\varnothing 4g7$	Ⓔ
$\varnothing 5g7$	Ⓔ
$\varnothing 6g7$	Ⓔ
$\varnothing 6.35g7$	Ⓔ



(A) = Lagerung
Bearing
Roulement
Cuscinetto
Rodamiento

(K) = Kundenseitige Anschlussmaße
Required mating dimensions
Conditions requises pour le montage
Quote per il montaggio
Cotas de montaje requeridas

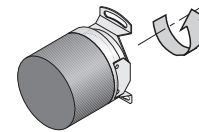


2.
2 x M3
($f_E \geq 750$ Hz)
4 x M3
($f_E \geq 950$ Hz)
 $M_d = 1 \pm 0.1$ Nm

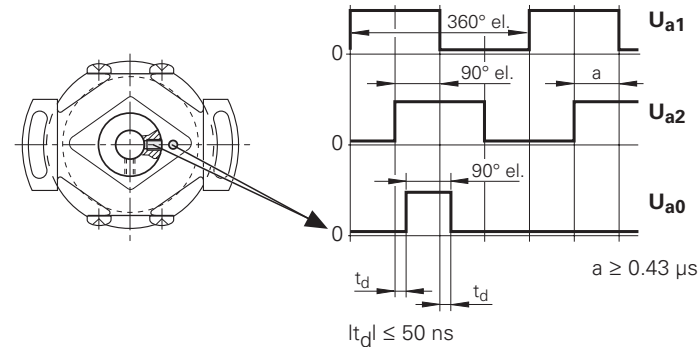
Id.-Nr. 334 653-01
2 x M3
($f_E \geq 950$ Hz)

3.
 $M_d = 0.6 \pm 0.1$ Nm
SW1.5

TTL



$\overline{U_{a1}}, \overline{U_{a2}}, \overline{U_{a0}}$
 $\overline{U_{a1}}, \overline{U_{a2}}, \overline{U_{a0}}, \overline{U_{aS}}$



$U_H \geq 2.5$ V ($-I_H \leq 20$ mA)
 $U_L \leq 0.5$ V ($I_L \leq 20$ mA)

$U_P = 5$ V ± 10 %
(max. 150 mA)

EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411 (PELV/SELV)
(siehe, see, voir, vedi, véase
HEIDENHAIN D 231 929)

$\overline{U_{aS}}$: Störungssignal
Fault detection signal
Signal de perturbation
Segnale di malfunzionamento
Señal de avería

$\overline{U_{aS}} = \text{High}$: ✓

$\overline{U_{aS}} = \text{Low}$: ⚠